

KULTUR OG IDEER MUSIKK

Tips oss  kultur@vl.no

CD-LANSERING: Jentekoret Daughters of Jerusalem lanserte sin første CD i Oslo fredag. Bildet er tatt under prøve i krypten i Kulturkirken Jakob. Stående til venstre: Produsent Erik Hillestad og dirigent Suhail Khoury.

Alle foto: Erlend Berge

Jerusalems døtre hever stem

NY CD: Det palestinske jentekoret Jerusalems døtre er i Oslo for å lansere nytt album og holde konserter. De synger om en truet tilværelse – og visjonen om Jerusalem som «fredens by».

LARS O. FLYDAL

lars.flydal@vl.no

Jerusalems døtre består av jenter som studerer ved Edward Said National Conservatory of Music i Øst-Jerusalem.

Suhail Khoury startet jentekoret i 2013, etter å ha møtt mange talentfulle jenter som hadde få muligheter til å uttrykke seg musikalsk.

– Jeg ville gi stemmekraft til de palestinske jentene, slik at de også kan få uttrykke seg gjennom sang og musikk. I den arabiske verden er et kor bestående av bare jenter ganske unikt.

Unikt. Nå er koret i Oslo, i anledning en plateutgivelse på Kirkelig Kulturverksted. Gjennom korarbeidet forsøker de å bryte musikalske grenser.

– Det ligner ikke på noe du har hørt før. Flerstemt sang av kvinnerøster er noe nytt i vår verden. Det som finnes av korsang er unisont og mannsdominert. Essensen i det vi fremfører er basert på våre egne melodier og musikalske arv. Men vi kombinerer det med å utforske den vestlige musikktradisjonen – og tilføyer elementer derfra, uten å kopiere. Resultatet blir et ganske unikt uttrykk, sier dirigent Suhail Khoury.

Reem Sharif og Aida Qunbar beskriver kormiljøet som sin andre familie. Jentene gleder seg over å lansere sin første plate, de har vært på flere turneer og fått pris i en korkonkurranse i Dubai.

– Vi begynte med ingenting, nå har vi muligheten til å nå ut til mange mennesker. Vi vil presentere vår kultur, og fortelle om de hindringene palestinske kvinner møter, på mange plan, sier Reem Sharif som vil utdanne seg til musikkpedagog.

Talentutvikling. Aida Qunbar gleder seg over å kunne utvikle seg innen musikk.

– Jeg får bruke mitt talent til å formidle musikalske opplevelser, og det er også viktig å fortelle verden om vår situasjon, sier hun.

Jentenes store håp er en fredfull fremtid i den hellige byen.

– Vår ambisjon er å bidra til økt frihet, som vil være grunnlag for en fredelig løsning. Og det betyr mye å kjenne at vi blir lyttet til, sier de to korsangerne.

Kirkelig Kulturverksted står bak prosjektet.

– Vi vil synliggjøre menneskene som lider under den vedvarende konflikten i den hellige byen. Det er en grell kontrast mellom det aktuelle konflikt-

nivået og byen som Bibelen beskriver som «fredens mor», sier produsent Erik Hillestad.

– De tre store verdensreligionene har alle et kjært forhold til denne byen, det nye Jerusalem er en metafor for himmelen for mange troende. Men nå foregår det en systematisk overtagelse av palestinsk eiendom som setter en hel folkegruppe under press. Og i debatten om byens fremtid, opptrer ikke alle politiske ledere i tråd med føringene fra FN og folkeretten, sier han.

Brobygging. Nå håper Hillestad at visjonen om en fredens

77 **Jeg ville gi stemmekraft til de palestinske jentene – i den arabiske verden er et jentekor noe helt nytt, sier dirigent Suhail Khoury.**



MUSIKERE: Jentene i Daughters of Jerusalem spiller på både tradisjons- og klassiske instrumenter.



KVINNESTEMMER: Jentene kommer fra Edward Said National Conservatory of Music i Øst-Jerusalem, og er ett av de første jentekorene i den arabiske verden.



DAUGHTERS OF JERUSALEM

- ◉ Jentekor fra Øst-Jerusalem, knyttet til Edward Said National Conservatory of Music. Koret synger også noen kutt sammen med Princeton Girlchoir (USA) og Det Norske Jentekor.
- ◉ Dirigent Suhail Khoury.
- ◉ Produsent Erik Hillestad, som også har skrevet ny tekst til sangen «The Holy City».
- ◉ Kirkelig Kulturverksted FXCD 451.
- ◉ Daughters of Jerusalem har holdt konsert i Oslo i helgen, i forbindelse med platelanseringen.

Kulturutveksling. – En del kulturelle prosjekter har inkludert både jøder og palestinere?

– Jeg tror ikke det ville vært mulig i dette tilfellet. Koret er sammensatt av både kristne og muslimer, men for de fleste palestinere ville en slik sammenhengning være et signal om normalisering som de ikke kan stå for. For dem er konfliktsituasjonen så påtrengende, at det ville være like utenkelig som om man skulle hatt en norsk-tysk kulturutveksling under 2. verdenskrig, sier han.

Hillestad har skrevet ny tekst til «The Holy City», som Jerusalems døtre synger i duett med Princeton Girlchoir.

– Jentene synger med mye trøkk og energi – om et fredfullt håp for byen sin, sier han.

Ny musikk

Store følelser

El Muro Tango & Juan Villareal
Nostálgico

Galileo

TANGO: Det norsk-argentiniske tango-bandet El Muro Tango slapp for noen uker siden sitt debutalbum *Nostálgico*.

Siden bandet startet i 2016 har de turnert verden rundt. De blander argentinsk tradisjonell tango med elementer av jazz og moderne musikk. Det rykker i tangofoten du ikke visste at du hadde, og plutselig har du kneppet opp en skjorteknapp mer enn du pleier. «Det handler ofte om tapt eller umulig kjærlighet» forklarer fiolinist **Karl Espegard**, som selv har bodd flere år i Buenos Aires.



JAZZ: Jan Gunnar Hoff Group hyller Mike Stern fra *Blood, Sweat & Tears*.

Pressefoto

Dans på øvingslokalet

Jan Gunnar Hoff Group
Featuring Mike Stern

Losen Records

FLINKIS-JAZZ: Ingen skal beskyldte Jan Gunnar Hoff Group for å ta seg for store friheter når de skal gi albumet sitt et passende navn. For har vi forstått det rett, heter denne plata ganske enkelt *Featuring Mike Stern*. Og det gjør den jo også, inneholder **Mike Stern**, altså. Den internasjonalt anerkjente gitaristen, kjent fra blant annet *Blood, Sweat & Tears*, bistår Hoffs dyktige ensemble. Stilen er flinkis-jazz, mykt og behagelig, men også ekspresjonistisk og solo-rockete. Mange Musikk, Dans & Drama-ensembler vil nok ta en ekstra strafferunde i øvingslokalet etter å ha hørt på denne.



Futt og fres

Sver

Reverie

Folkhall Records

NORDISK FOLKEMUSIKK: Ifølge seg selv har norsk-svenske SVER ofte blitt beskrevet som «elektrisk uten å ha elektrisitet». Det er med andre ord mye futt og fres, men røttene er plantet i den nordiske folkemusikken. *Reverie* er bandets fjerde plate som kvintett – i deres tiende år. Ifølge magasinet *Folkemusikk* holder årets album høyt nivå, med litt sterkere impulser fra jassen enn tidligere. Vi spår at dette også slår meget godt an live.



Småmannsgalskap

Ensemble Odd Size
Handel Messiah for 4

Ensemble Odd Size

FLINKIS-JAZZ Om ikke plateomslaget

er skummelt nok, er ambisjonen enda mer skremmende: Å framføre **Händels Messias** med et ensemble på kun fire svensker! De fire barokkmusikerne har laget deres egen versjon, som er leken, munter – og kanskje en anelse sprø, ifølge dem selv. Verken kor, orkester eller dirigent kan redde dem, og det man taper av dette fraværet vinnes av muligheten til å komme nært Händels klassiker på en ny måte.



men

by skal komme til orde gjennom jentenes sang. På den nye CDen finnes også noen kutt der de synger sammen med amerikanske Princeton Girlchoir, og Det Norske Jentekor.

– Som en musikalsk brobygging mellom Palestina og USA – via Norge.

– Dette kan bli oppfattet som et partsinnlegg i en langvarig og betent konflikt?

– Det er riktig, særlig opp mot dem som gjennom en stilltiende aksept støtter fordrivelsen av palestinere i Øst-Jerusalem. Men jentene synger først og fremst om sine drømmer og visjoner. Og jeg tror det er bredt gehør for å ytre seg for at Jerusalem må bli en by der alle religioner kan leve i fredelig sameksistens, sier Hillestad.